



AZ ELŐTERJESZTÉS SORSZÁMA:227

MELLÉKLET: 1 db

TÁRGY: Javaslat testvérvárosi kapcsolat felvételére a törökországi Isztambul Fatih kerületével

**ELŐTERJESZTÉS
SZEKSZÁRD MEGYEI JOGÚ VÁROS ÖNKORMÁNYZATA KÖZGYŰLÉSÉNEK**

2025. október 2-ai RENDES ÜLÉSÉRE

ELŐTERJESZTŐ:

Berlinger Attila József polgármester

AZ ELŐTERJESZTÉST KÉSZÍTETTE:

***Pintér Edina nemzetközi kapcsolatokért
felelős referens***

ELŐADÓ:

Berlinger Attila József polgármester

KEZELÉSI MEGJEGYZÉS:

VÉLEMÉNYEZÉSRE MEGKAPTA:

EGYÉB SZERVEZET:

MEGTÁRGYALTA:

HATÁROZAT SZÁMA:

***Kulturális, Turisztikai és Városmarketing .../2025. (...) határozat
Bizottság***

TÖRVÉNYESSÉGI VÉLEMÉNYEZÉSRE BEMUTATVA:

***dr. Zsikó-Gál Klaudia
jegyző***

Terjedelem: 1+3 oldal

Tisztelt Közgyűlés!

2024. decemberében dr. Fusz György alpolgármester Isztambul belvárosában (Fatih kerületében) a PTE Művészeti Tanszék vezetőjeként egy nemzetközi művészeti kiállításon vett részt.

A kiállítást számos magasrangú isztambuli vendég, többek között Mehmet Ergün Turan, Fatih kerület főpolgármestere is megtekintette, és nagy elismeréssel adózott a szekszárdi műveket is bemutató kiállításnak.

Főpolgármester úr a látogatása során örömmel fejezte ki szándékát Fatih kerület és Szekszárd városa közötti szorosabb együttműködés kialakítására, melynek létrehozásával megbízta Osman Sahbaz urat, Törökország tiszteletbeli konzulját. Konzul úr ez év során több alkalommal tett látogatást városunkban, melyek során személyesen hozta el önkormányzatunknak Mehmet Ergün Turan főpolgármester aláírásával Fatih kerület önkormányzatának szándéknyilatkozatát (1. melléklet) a városaink közötti testvérvárosi kapcsolat kialakítására, közös gazdasági, kulturális kapcsolatok megvalósítására. A törökországi erre vonatkozó jogszabályok értelmében az önkormányzati döntésüket az isztambuli Környezetért, Városépítésért és Éghajlatváltozásügyért felelős Minisztérium is támogatólag jóváhagyta.

Fatih Isztambul több ezer éves hagyományokkal rendelkező, legrégebbi és leglátogatottabb városrésze, mely az évezredek során három egykori birodalom székhelye is volt egyben (Kelet-Római, Bizánci és Török Birodalom) Isztambul legtörténelmibb helyszíneinek nagy része itt található. Fatih egész Törökország legfontosabb gazdasági, kulturális és pénzügyi központja.

Az önkormányzati, településfejlesztési, oktatási, kulturális és gazdasági tapasztalatok kölcsönös átadásán, továbbá az ezen irányokban megvalósuló közös kezdeményezéseken túl, a két település önkormányzatai arra törekednek, hogy ne csak az intézmények szintjén, hanem a településeken élő polgárok szintjén is őszinte, tartós és közvetlen baráti kapcsolatok kialakítását segítsék elő.

Ennek érdekében a települések kölcsönösen törekednek:

1. közös kulturális, művészeti és sportprogramok szervezésére és lebonyolítására,
2. a két település közötti idegenforgalom kialakítására,
3. az iskoláskorú tanulók számára cseretábor megszervezésére és lebonyolítására,
4. lehetőség szerint közös pályázatok beadására,
5. gazdasági és kereskedelmi kapcsolatok kialakítására, 6. civil szervezetek közötti kapcsolatok kiépítésére,
7. a településeken működő múzeumok együttműködésére és tapasztalatcseréjére,
8. a képviselő-testületek tagjainak, az érintett hivatalok képviselőinek rendszeres kapcsolattartására, lehetővé téve a folyamatos kommunikációt annak érdekében, hogy az együttműködés minden területen, minden érdekelt kérdésben folyamatos és zavartalan legyen.

Egy ilyen hivatalos kapcsolatfelvétel nagyban erősítheti városunk gazdasági lehetőségeinek tárházát, kulturális együttműködéseit, turisztikai potenciálját.

Kérem a Tisztelt Közgyűlést a hivatalos kapcsolatfelvétel jóváhagyására és a határozati javaslat elfogadására.

Szekszárd, 2025. szeptember 24.

Berlinger Attila József
polgármester

Határozati javaslat

Szekszárd Megyei Jogú Város Önkormányzata Közgyűlésének

.../2025. (.....) határozata

a törökországi Isztambul Fatih kerületével történő testvérvárosi kapcsolat felvételéről

Szekszárd Megyei Jogú Város Önkormányzatának Közgyűlése

1. jóváhagyja Szekszárd Megyei Jogú Város és Isztambul Fatih kerülete (Törökország) közötti testvérvárosi együttműködésről szóló kapcsolatfelvételi szándék kinyilvánítását.

Határidő: A döntéshozatal napja

Felelős: Berlinger Attila József polgármester

2. felkéri a polgármestert az együttműködési megállapodás aláírásához ünnepi közgyűlés megszervezésére és lebonyolítására.

Határidő: Az ünnepi közgyűlés időpontja

Felelős: Berlinger Attila József polgármester



T.C.
FATİH BELEDİYE BAŞKANLIĞI

09.07.2025

Dear Mr.Mayor Attila Berlinger,

As the Municipality of Fatih, we are pleased to extend to you our warmest greetings on behalf of the people of Fatih and Istanbul.

First and foremost, we would like to thank you for your kind invitation, which was conveyed to us through Mr. Osman Şahbaz, the Honorary Consul of Hungary, who has made valuable contributions to the development of friendly relations between our two cities

As part of your invitation, we would like to express that we would be pleased to both attend your city's prominent cultural event and sign the protocol that officially documents the sister city process we have carried out with mutual care and diligence.

We believe that this important meeting will strengthen the friendship and cooperation between our sister cities, Fatih and Szekszárd, and lay the groundwork for collaboration in many areas, particularly in cultural and economic fields.

On this occasion, we consider it valuable to have the opportunity to closely explore the cultural richness of your city, and we sincerely hope to host you in Fatih, a district located at the crossroads of civilizations and distinguished by its historical heritage.

Yours Sincerely,
Mehmet Ergün Turan
Mayor of Fatih

Tisztelt Polgármester Úr!

Engedje meg, hogy Fatih kerülete és Isztambul város lakossága nevében üdvözlünket és jókívánságainkat tolmácsoljuk Önnek, valamint Szekszárd városának.

Ezúton szeretnénk kifejezni hálánkat a megtisztelő meghívásért, amely Osman Sahbaz úr, Magyarország tiszteletbeli konzulja közvetítésével jutott el hozzánk. Külön is szeretnénk elismerésünket kifejezni Sahbaz úr értékes közreműködéséért, mellyel jelentősen hozzájárult a két város közötti baráti kapcsolatok erősítéséhez.

Örömmel vesszük a lehetőséget, hogy részt vehessünk városuk kiemelkedő kulturális eseményén, amely alkalmat kínál Fatih és Szekszárd közötti testvérvárosi együttműködés hivatalos dokumentálására is. A megállapodás aláírásával meggyőződésünk szerint szilárd alapokra helyezhetjük a kölcsönös tiszteleten és elkötelezettségen nyugvó partnerséget.

Meggyőződésünk, hogy ez a találkozó új lendületet ad a két település közötti kapcsolatok elmélyítésének, különös tekintettel a kulturális és gazdasági együttműködési lehetőségekre.

Kiemelt jelentőségűnek tartjuk továbbá, hogy látogatásunk során lehetőségünk nyílik Szekszárd gazdag kulturális örökségének megismerésére, és őszinte reményünket fejezzük ki, hogy a jövőben viszontláthatjuk Önöket Fatih kerületében, mely Isztambul egyik történelmi és kulturális központjaként szeretettel várja vendégeit.

Tisztelettel:

Mehmet Ergün Turan
polgármester
Fatih Önkormányzata